



Tổng Giáo Phận Los Angeles  
**Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam**

# NỐI KẾT



Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)

## Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

### Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu  
250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013

### Phó Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long.....310-329-7548

### Ban Thường Vụ Cộng Đồng

Địa Chỉ Liên Lạc: 4144 W. 161<sup>st</sup> St, Lawndale, CA 90260

### Chủ Tịch:

Ô. Nguyễn Hiếu Vinh.....310-370-8654

### Phó CT. Nội Vụ:

Ô. Bùi Đức Thịnh .....714-803-6038

### Phó CT. Ngoại Vụ:

B. Đào Thị Ngọc Anh .....714-867-3207

### Tổng Thư Ký:

Ô. Ngô Thành Nam.....626-960-8283

### Tổng Thủ Quỹ:

C. Hồ Ngọc Thùy Hương.....909-525-3150

### Ban-Ngành-Hội-Đoàn

#### Ban Phụng Vụ:

T.Úy: Pt. Px. Nguyễn Lộc.....626-221-2456

Trưởng: Ô. Ngô Thành Nam: .....626-960-8283

#### Ban Thánh Nhạc:

T. Úy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng.....310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thu Hương.....562-929-1795

#### Ban Truyền Thông:

Trưởng/TBT: A. Bùi Thế Lữ .....310-409-5836

#### Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

TLN: Lm. Đominicô Vũ Bá Cường, C.Ss.R. 626 327-9452

Chủ Nguyễn: ÔB. Bùi Đức Thịnh & Nga.....714-803-6038

#### Đoàn Giới Trẻ:

T. Úy: Lm.Phaolô Nguyễn H.Chương, S.D.B 626-351-2955

#### Giáo Lý Trẻ Em:

Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles.....310-768-1906

#### Giáo Lý Dự Tòng:

Lm. Px. Bùi Ngọc Tỷ.....562-863-8734

#### Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thoả, C.Ss.R.....626-480-7975

#### Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Úy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....626-444-2511

LĐ. Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

#### Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Úy: Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long .....818-894-1176

LĐ. Trưởng: A. Bùi Quang Trung .....909-532-3353

#### Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Úy: Lm Giuse Phạm Thế Đoàn.....805-486-7301

LĐ. Trưởng: A. Phạm Cương.....310-956-8348

#### Linh Thao:

T. Úy: Lm. Augustino Nguyễn V. Bình, C.M...323-721-6060

#### Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Úy: Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111

LĐ. Trưởng: Ô. Võ Thành Công.....626-636-5169

#### Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Úy: Lm. Gioan T. Phạm Q. Hưng,C.Ss.R.. 626-377-6540

LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất .....626-917-4517

#### Phong Trào Cursillo:

T. Úy: Lm. Ngô Đình Thỏ, C.Ss.R.....626-480-7975

Trưởng: Ô. Tạ Việt Huệ .....714-240-2126

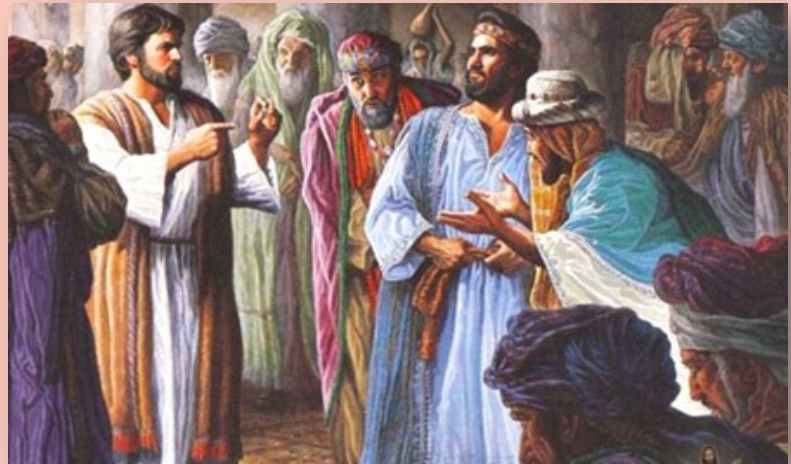
#### Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng

T. Úy: Pt. Đominicô Vũ Quốc Anh .....805-233-7226

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu .....818-251-6462

## Chúa Nhật XIV Thường Niên - Năm B

Ngày 05/07/2015 – Bản Tin Số 15131



## Thất Bại Không Thất Vọng

-Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long

**B** ụt nhà không thiêng hầu như là chuyện thường tình ở đời này vì người đời thường hay chủ quan tự tin vào kiến thức của mình một khi biết quá nhiều về con người đó. Có những chuyện mà người thân trong gia đình khó tin nhau hơn là tin người ngoài. Chính Chúa Giêsu cũng bị ngỡ ngàng vì điều này. Ngài đã không được đón tiếp một cách nồng hậu ở xứ sở mình như các nơi khác. Phải chăng đây là sự thất bại trong cuộc đời mục vụ của Ngài? Tuy nhiên Ngài không bao giờ thất vọng và tiếp tục cuộc hành trình rao giảng.

Hành trình rao giảng Tin Mừng luôn là chuỗi mắc xích của những chông gai thử thách. Là người đi rao giảng, việc rao giảng và sống chứng nhân vẫn phải luôn là mục tiêu duy nhất không nên để tâm đến những chuyện bàn ra tán vào của người đời.

## CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p><b>CD AN PHONG</b> ✕ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 ..... 626-794-2046 Quản Nhiệm : Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R.....713-835-9537 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Khiên..... 909-595-1258 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p><b>CD PHỤC SINH</b> ✕ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 ..... 626-457-3035 Mục Vụ : Các Linh mục Việt Nam ..... 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Trần Minh Quân ..... 626-285-5943 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ LA VANG</b> ✕ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 ..... 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng ..... 818-341-6634 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Bình ..... 818-341-6036 Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p><b>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC</b> ✕ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506.....818-846-6251 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam .....818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Khoan.....818-503-6285 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ MÂN CÔI</b> ✕ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 .....909-626-3596 Quản Nhiệm: Lm. Đominicô Trần Q. Bảo, C.Ss.R .... 909-626-3596.x204 Chủ Tịch: Ông Bùi Việt Thái..... 951-201-1116 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p><b>CD THÁNH PHÊRÔ</b> ✕ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670..... 562-863-8734 Quản Nhiệm: Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ ..... 562-863-8734 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Ngọc..... 562-569-0577 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CD N.V. THIÊN THẦN</b> ✕ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 .....213-483-3013 Chánh Xứ: Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu.....213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý.....323-403-7579 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p><b>CD THÁNH TÂM</b> ✕ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 9134.....818-894-1176 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh.....818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU</b> ✕ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731..... 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái..... 626-444-2511 Chủ Tịch: Bà Nguyễn Thị Thy ..... 626-202-3738 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p><b>CD THÁNH LUCY</b> ✕ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810.....562-424-9051 Chánh Xứ: Lm. Gioan Trần Văn Quý..... 562-424-9051 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện ..... 562-303-6792 Chủ Tịch: Ông Bùi Văn Cư ..... 310-429-2738 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CD THÁNH GIUSE</b> ✕ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790..... 626-960-1805 Quản Nhiệm: Lm. Đominicô Vũ Bá Cường, C.Ss.R..... 626 327-9452 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc..... 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Trịnh Việt Nam ..... 626-242-3079 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p><b>CD THÁNH GIA THẤT</b> ✕ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010..... 805-484-0532 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh ..... 805-233-7226 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Hào ..... 805-334-6749 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p><b>CD MARIA NỮ VƯƠNG</b> ✕ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135<sup>th</sup> St., Gardena, CA 90249 ..... 310-323-0030 Chánh Xứ: Alberto Trần Văn Sang..... 310-323-0030 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước..... 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Vũ Văn Cấn ..... 310-602-1334 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p><b>CD THÁNH PHÊRÔ</b> ✕ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504.....310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phụng Hoàng .....310-323-8900 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long .....310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa..... 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Hoạt Động Tại TGPLA</b> Lm. Gioan Trần Công Nghị, St. Catherine of Alexandria..... 310-510-0192 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance.....310-328-5387 Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn, St. Anthony, Oxnard..... 805-486-7301 Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long, St. Albert the Great, R.D ...310-329-7548 Lm. Đaminh Nguyễn Anh Tuấn, St. Dorothy, Glendora..... 626-914-3941 Lm. Giuse Lê Thanh Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles... 310-476-7403 Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Matthias Church, Hungt. Park... 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trục, Cathedral Chapel, LA..... 323-935-1128 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Our Lady of Per. Help, S.C.....661-259-2276 Lm. Vincent Mai Lương Khoa, St. John Fisher, Rancho P.V. 310-377-5571 Lm. Augustino Nguyễn Nhật Huy, St. Christopher, WC.....626-960-1805 Lm. Phêrô Trần Quang Đức (GP. Phát Diệm), St. Lucy.....310-424-9051 Lm. Joseph Quân Nguyễn, St. Joan of Arc, Los Angeles.....310-479-5111 Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh, St. John's Seminary.....805-482-1061 Lm. Phêrô Ngô Đình Thóa, C.Ss.R, TV Giêradô Majella.....626-480-7975 Lm. GB. T Phạm Quốc Hưng TV Giêradô Majella, B. Park ... 626-377-6540 Lm. Giuse Hồ Nguyễn Anh Nghĩa, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB.....562-988-7997 Lm. Giuse Lê Minh Duy, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB..... 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB..... 562-988-7997 Lm. Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R, TV Mẹ HCG, LB..... 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chỉnh, S.B.D. Don Bos. Tech Int.....626-940-2171 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B.....562-920-1734 Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community .....310-338-2700 Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Paul Khuong Vu, S.J. LMU Jesuit Community .....310-338-2700 Lm. Đinh Minh Trí, S.J. Casa Luis Espinal, Los Angeles</p>	<p><b>CD LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT</b> ✕ ST. ANTHONY CHURCH 1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776.....626-288-8912 Quản Nhiệm: Lm. Thadéo Bùi Công Hiến Linh, O.H .....805-284-8378 Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga ..... 626- 476-1266 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>Các Dòng Tu Việt Nam</b></p>	
<p><b>DÒNG NAM:</b></p>	
<p><b>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist)</b> LL: Lm. Antôn Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R.....562-988-7997</p>	
<p><b>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit)</b> LL: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J .....310-619-8706</p>	
<p><b>Vinh Sơn (Vincentians)</b> LL: Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M.....714-315-3596</p>	
<p><b>Salêgiêng (Don Bosco)</b> LL: Lm. Antôn Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B.....209-351-1936</p>	
<p><b>DÒNG NỮ:</b></p>	
<p><b>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross)</b> LL: Bà Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Thêrêsa Nguyễn T. Hào, L.H.C...310-768-1906</p>	
<p><b>Mến Thánh Giá Nha Trang</b> LL: Sr. Maria Phạm Thị Mến..... 562-809-1570</p>	
<p><b>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com</b> LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org ..... 650-949-8890</p>	
<p><b>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian)</b> LL: Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv... 562-866-0675</p>	
<p><b>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose)</b> LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP.....626-284-9585</p>	
<p><b>Đặc trách Ởn Thiên Triệu:</b> Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo 661-259-2276</p>	



## **BÀI ĐỌC I: Ed 2, 2-5**

*"Đây là nhà phân loạn, và họ sẽ biết rằng giữa họ vẫn có một tiên tri"*

### **Trích sách Tiên tri Êdêkiel.**

Trong những ngày ấy, sau khi nói với tôi, Thần Linh nhập vào tôi, và đỡ tôi đứng dậy. Tôi nghe Người nói với tôi rằng: "Hỡi con người, Ta sai ngươi đến với con cái Israel, đến với dân nổi loạn phản nghịch Ta, chúng và cha ông chúng vì phạm giao ước của Ta cho đến ngày nay. Ta sai ngươi đến để nói với những con cái đầy mặt cứng lòng rằng: 'Chúa là Thiên Chúa phán như vậy'. Hoặc chúng nghe, hoặc chúng không nghe, vì đây là bọn phân loạn, và chúng sẽ biết rằng giữa chúng có một tiên tri"

### **Lời Của Chúa**

## **DÁP CA: Tv 122, 1-2a. 2bcd. 3-4**

**Đáp: Mắt chúng con nhìn vào Chúa, cho tới khi Người thương xót chúng con**

**Xướng: 1.** Con ngược mắt nhìn lên Chúa, Ngài ngự trị ở cõi cao xanh. Kìa, như mắt những người nam tôi tớ, nhìn vào tay các vị chủ ông. – Đáp

2. Như mắt của những người tỳ nữ, nhìn vào tay các vị chủ bà, mắt chúng tôi cũng nhìn vào Chúa, là Thiên Chúa của chúng tôi như thế, cho tới khi Người thương xót chúng tôi. – Đáp

3. Nguyện xót thương, lạy Chúa, nguyện xót thương, vì chúng con đã bị khinh để ê chề quá đỗi! Linh hồn chúng con thật là no ngấy lời chê cười của tụi giàu sang, nổi miệt thị của lũ kiêu căng. - Đáp.

## **BÀI ĐỌC II: 2 Cr 12, 7-10**

*"Tôi rất vui sướng khoe mình về những sự yếu hèn của tôi, để sức mạnh của Đức Kitô ngự trong tôi"*

**Trích thư thứ hai của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côrintô.**

Anh em thân mến, để những mặc khải cao siêu không làm cho tôi tự cao tự đại, thì một cái dằm đâm vào thịt tôi, một thần sứ của Satan vả mặt tôi. Vì thế đã ba lần tôi van nài Chúa, để nó rời khỏi tôi. Nhưng Người phán

với tôi rằng: "On Ta đủ cho ngươi, vì sức mạnh của Ta được tỏ bày trong sự yếu đuối". Vậy tôi rất vui sướng khoe mình về những sự yếu hèn của tôi, để sức mạnh của Đức Kitô ngự trong tôi. Vì thế, tôi vui thoả trong sự yếu hèn của tôi, trong sự lẳng nhục, quần bách, bắt bớ và khốn khó vì Đức Kitô: vì khi tôi yếu đuối, chính là lúc tôi mạnh mẽ.

### **Lời Của Chúa**

## **ALLELUIA: 1 Pr 1, 25**

**Alleluia, alleluia! - Lời Chúa tồn tại muôn đời, đó là lời Tin Mừng đã rao giảng cho anh em. - Alleluia.**

## **PHÚC ÂM: Mc 6, 1-6**

*"Không một tiên tri nào mà không bị khinh bỉ ở quê hương"*

### **Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Marcô.**

Khi ấy, Chúa Giêsu trở về quê nhà và các môn đệ cùng theo Người. Đến ngày Sabbat, Người vào giảng trong hội đường, và nhiều thính giả sửng sốt về giáo lý của Người, nên nói rằng: "Bởi đâu ông này được như vậy? Sao ông được khôn ngoan như vậy? Bởi đâu tay Người làm được những sự lạ thể ấy? Ông này chẳng phải bác thợ mộc con bà Maria, anh em với Giacôbê, Giuse, Giuđa và Simon sao? Chị em ông không ở với chúng ta đây sao?" Và họ vấp phạm vì Người.

Chúa Giêsu liền bảo họ: "Không một tiên tri nào mà không bị khinh bỉ ở quê hương, gia đình họ hàng mình". Ở đó Người không làm phép lạ nào được, ngoại trừ đặt tay chữa vài bệnh nhân, và Người ngạc nhiên vì họ cứng lòng tin. Người đi rảo qua các làng chung quanh mà giảng dạy.

### **Tin Mừng Của Chúa**



## Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Tháng 7 năm 2015

**Ý Chung:** Cầu cho những người có trách nhiệm về chính trị biết sống mục thước như là hình thức cao cả của đức ái.

**Ý Truyền Giáo:** Cầu cho các Kitô hữu tại châu Mỹ La-Tinh, giữa những bất bình đẳng xã hội, biết làm chứng bằng việc yêu thương người nghèo và góp phần xây dựng một xã hội huynh đệ hơn.

### Lịch Phụng Vụ Trong Tuần (06/07- 12/07)

- 06/7:** Thứ Hai trong tuần thứ XIV Mùa Thường Niên  
St 28:10-22; Tv 91:1-2,3-4,14-15; Mt 9:18-26
- 07/7:** Thứ Ba trong tuần thứ XIV Mùa Thường Niên  
St 32:23-33; Tv 17:1,2-3,6-7,8,15; Mt 9:32-38
- 08/7:** Thứ Tư trong tuần thứ XIV Mùa Thường Niên  
St 41:55-57; Tv 33:2-3,10-11,18-19; Mt 10:1-7
- 09/7:** Thứ Năm trong tuần thứ XIV Mùa Thường Niên  
St 44:18-21,23-29; Tv 105:16-21; Mt 10:7-15
- 10/7:** Thứ Sáu trong tuần thứ XIV Mùa Thường Niên  
St 46:1-7,28-30; Tv 37:3-4,18-19,27-28,39-40;  
Mt 10:16-23
- 11/7:** Thứ Bảy trong tuần thứ XIV Mùa Thường Niên  
**Thánh Benedictô, Tu Viện Trưởng**  
St 49:29-33; Tv 105:1-2,3-4,6-7; Mt 10:24-33
- 12/7:** Chúa Nhật thứ XV Mùa Thường Niên  
Am 7:12-15; Tv 85:9-10,11-12,13-14; Ep 1:3-14;  
Ep 1:3-10; Mc 6:7-13



Trả lời cho một thanh niên mong mọi được biết rõ về mình, một cụ già nọ đã kể một câu chuyện như sau:

Ngày nọ, từ một đỉnh núi cao, người ta thấy ở một chân trời xa tắp có hai bóng đen ôm lấy nhau.

- Một em bé thơ ngây buộc miệng nói: "Hai bóng đen đó là ba với má đang ôm nhau"

- Một chàng thanh niên đang mơ mộng phát biểu: "Đó là hai tình nhân đang quấn quýt nhau"

- Người có tâm hồn cô đơn thì nhận xét: "Hắn phải là hai người bạn gặp lại nhau sau hằng vạn thế kỷ xa nhau".

- Kẻ có lòng tham lam chỉ nghĩ đến tiền bạc thì lại quả quyết: "Đây hẳn phải là hai thương gia vừa ký với nhau một giao kèo làm ăn"

- Một người đàn bà có quả tim trù mền thì thào thốt lên: "Đây là một người cha trở về từ chiến trận đang ôm lấy đứa con gái của mình"

- Một tên sát nhân đứng gần đó góp ý: "Đây phải là hai người đàn ông đâm đá vật lộn nhau trong một cuộc giao chiến một mất một còn".

- Một người đàn ông không màng đến những gì đang xảy ra xung quanh mình lên giọng gắt gỏng: "Ai mà biết được họ ôm nhau hay cắn xé nhau"..

Nhưng cuối cùng, một vị thánh có quả tim chứa đầy Thiên Chúa mới mỉm cười giảng hòa: "Không có gì đẹp bằng hai người ôm nhau".

Kể xong câu chuyện trên đây, cụ già kết luận: "Mỗi một tư tưởng của bạn để lộ bạn là ai. Bạn nên tự vấn lương tâm xem thử bạn thường tưởng nghĩ đến những gì. Hơn bất cứ một bậc thầy nào, những tư tưởng của bạn có thể nói cho bạn biết bạn là ai"

"Người buồn cảnh có vui đâu bao giờ", chúng ta thường trích dẫn câu thơ này của cụ Nguyễn Du để nói lên hình ảnh của tư tưởng, của tâm cảnh đối với ngoại giới. Khi chúng ta vui, cảnh cũng vui lây, người cũng vui lây. Khi chúng ta buồn, cảnh cũng buồn, mà người cũng buồn lây. Khi chúng ta vui, chúng ta muốn cho mọi người cùng vui với chúng ta. Khi chúng ta buồn, chúng ta cũng cảm thấy khó chịu khi người khác vui.

Hãy chất đầy tâm hồn bằng những tư tưởng vui tươi, lạc quan: đó là một trong những bí quyết để được hạnh phúc trên đời này. Riêng đối với người Kitô hữu chúng ta, bí quyết sống hạnh phúc của chúng ta chính là: trở thành Đền thờ sống động của Chúa. Có Chúa ngự trị trong tâm hồn, chúng ta sẽ nhìn đời, nhìn người bằng chính cái nhìn của Ngài.

(R. Veritas)

# Thông Báo và Sinh Hoạt Cộng Đồng

## THƯ MỜI HỌP

Los Angeles, ngày 21 tháng 6 năm 2015

Kính gửi: Quý Chức trong Hội Đồng Mục Vụ ĐCĐGVN/ TGP/ LA

Hội Đồng Mục Vụ ĐCĐGVN/ TGP/ LA sẽ tổ chức phiên họp định kỳ tại địa điểm và thời gian như sau:

**Địa điểm:** CỘNG ĐOÀN NỮ VƯƠNG THIÊN THẦN - GX. OUR LADY OF LORETTO CHURCH  
250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026. ĐT: 213-483-3013

**Thời gian:** 10:00 sáng Chúa Nhật ngày 12 tháng 7 năm 2015

**Liên lạc:** Ông Bùi Đức Thịnh, Phó Nội Vụ Cộng Đồng. ĐT: (714)-803-6038

Xin kính mời Quý Chức bớt chút thời giờ đến tham dự buổi họp đông đủ. Đây là phiên họp giới thiệu những ứng viên đã được đề cử, để được ứng cử vào Ban Thường Vụ Cộng Đồng nhiệm kỳ 2015-2019 và cũng để chuẩn bị Đại Lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Bồn Mạng Cộng Đồng vào ngày 15 tháng 11 năm 2015 sắp tới. Sự hiện diện của Quý Chức là dấu chỉ của tinh thần đoàn kết trong yêu thương và hiệp nhất, để xây dựng Cộng Đồng chúng ta trong Tổng Giáo Phận ngày một lớn mạnh và tốt đẹp.

Trân trọng kính mời,

Tm. Ban Thường Vụ Cộng Đồng  
Phêrô Nguyễn Hiếu Vinh  
Chủ Tịch

Hiệp thỉnh  
Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu  
Đại Diện Liên Lạc

## Thư Mời Tĩnh Tâm

Năm Thánh Hiến 2015 là dịp để thành phần được thánh hiến bởi Phép Rửa ý thức ơn gọi nên thánh bằng đức ái trọn hảo, theo mô phạm sống Lòng Thương Xót Chúa (LTXC) của Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II, của Thánh Faustina, nhất là của Mẹ Maria.

"**Trọn lành như Cha Thương Xót**" (xem Mathêu 5:48 + Luca 6:36) là chủ đề tĩnh tâm 2015 được Cha Nguyễn Tuấn Long (TGP Los Angeles), Cha Nguyễn Huy Châu (GP San Bernadino), và Cha Nguyễn Uy Sĩ (GP Orange) hướng dẫn, cùng với phần phụ họa của TĐCCT Cao Tấn Tĩnh.

Xin mời đến với cuộc Tĩnh Tâm về LTXC hằng năm này, do Nhóm Tông Đồ Chúa Tình Thương (TĐCCT) tổ chức (qua đêm), vào **cuối tuần 24-26/7/2015, tại Đền Thánh Đức Mẹ Dâng Con: 1775 S Main Street – Corona CA 92882.**

**Hoàn toàn miễn phí** hay muốn đóng góp thì tùy nghi. **Xin liên lạc** với Chị Marie Phúc Nguyễn (310) 702-2213, Chị Huỳnh Mỹ Hạnh (805) 616-4725 và Chị Bùi Xuân Hồng (626) 416-8212, hay qua email: daminhmariaoaotantinh@gmail.com.

Kính mời và đa tạ.

## Khóa Huấn Luyện Môn Đệ Chúa Giêsu Trong Quyền Năng Thánh Linh

từ ngày 10-12 tháng 7

Do: Lm. Đinh Thanh Sơn hướng dẫn

PT Canh Tân Đặc Sủng của TGP Los Angeles kính mời cộng đoàn dân Chúa đặc biệt là các bạn trẻ tới tham dự Khóa huấn luyện cách sống và biết cách cầu nguyện hiệu quả trong Chúa, nhờ đó mà đức tin lớn dần lên.

Bạn có muốn đón nhận món quà lớn này: Lòng mạnh dạn tin và làm theo Tin Mừng để trở thành môn đệ của đức Giêsu không?

Xin mời bạn đến tham dự chương trình tại địa điểm và thời gian như sau:

**Địa điểm:** Nhà Hall của Our Lady of Peace church  
15444 Nordhoff St., Langdon Ave. North Hills, CA 91343

**Thời gian:** Thứ Sáu, Bảy ngày 10 & 11 tháng 7, 2015: 9:00am – 7:00pm  
Chúa Nhật ngày 12 tháng 7, 2015: 9:00am – 4:00pm

Liên lạc và ghi danh: Bác TỰ (818) 895-7373 hoặc email chị Châu: ThanhLinhLA@gmail.com hoặc vào trang web: ThanhLinhLA.org. Sẽ có chỗ ở lại cho người ở xa

# Tin Công Giáo

## **HĐGM Hoa Kỳ: Phán quyết của Tối Cao Pháp Viện là một lỗi lầm bi thảm**

(26/6/15)- Người Công Giáo được mời gọi để làm chứng cho sự thật của hôn nhân bất chấp phán quyết của Tối Cao Pháp Viện Hoa Kỳ công nhận hôn nhân đồng tính. Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ đã đưa ra lời kêu gọi trên hôm thứ Sáu 26 tháng Sáu, cùng ngày với phán quyết của Tòa Án Tối Cao Mỹ.

"Bất kể những gì một đa số sát sao tại Tòa án Tối cao có thể tuyên bố tại thời điểm này trong lịch sử, bản chất của con người và hôn nhân vẫn không thay đổi và không thể thay đổi," Đức Tổng Giám Mục Joseph Kurtz của tổng giáo phận Louisville, chủ tịch Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ cho biết như trên trong tuyên bố thay mặt các Giám Mục Hoa Kỳ.

Đức Cha cho biết: "Chúa Giêsu Kitô, với tình yêu bao la của Ngài, dạy rõ ràng rằng từ thuở ban đầu hôn nhân là một kết hiệp suốt đời giữa một người nam và một phụ nữ. Trong tư cách là các Giám Mục Công Giáo, chúng tôi bước theo Chúa chúng ta và sẽ tiếp tục giảng dạy và hành động theo sự thật này."

Phán quyết của Tòa An Tối Cao Mỹ đã lật ngược những quyết định ủng hộ hôn nhân truyền thống được đưa ra vào tháng Mười Một năm ngoái tại các tiểu bang Michigan, Ohio, Kentucky và Tennessee. Với phán quyết này, "hôn nhân đồng tính" được công nhận ở tất cả 50 tiểu bang của Hoa Kỳ.

Các Giám Mục Hoa Kỳ khẳng định rằng mặc dù tòa án công nhận "hôn nhân đồng tính", người Công Giáo phải dạy và làm chứng cho hôn nhân thật sự.

Đức Tổng Giám mục Kurtz nói: "Ý nghĩa độc đáo của hôn nhân như sự kết hợp giữa một người nam và một người nữ đã được ghi khắc trong cơ thể chúng ta, nơi sự khác biệt về giới tính của chúng ta như những người nam và người nữ"

"Việc bắt buộc định nghĩa lại hôn nhân trên khắp đất nước là một lỗi lầm bi thảm làm tổn hại đến lợi ích chung và những người dễ bị tổn thương nhất trong chúng ta, đặc biệt là trẻ em. Luật pháp có nhiệm vụ hỗ trợ các quyền cơ bản của mọi đứa trẻ được lớn lên, nếu có thể, bởi cha mẹ trong một gia đình ổn định. "

Tuyên bố của Hội Đồng Giám Mục khích lệ người Công Giáo nên tiếp tục rao giảng sự thật về bản chất của hôn nhân với "đức tin, hy vọng và tình yêu" dành cho tất cả mọi người, và kêu gọi "tất cả mọi người thiện chí" tham gia với người Công Giáo trong việc công bố sự thật này.■

*(Theo Đăng Tự Do, Vietcatholic News)*

## **Ký kết Hiệp Định Toàn Bộ giữa Tòa Thánh và Palestine**

(28/6/15)- Hiệp định toàn bộ giữa Tòa Thánh và Nhà Nước Palestine đã được ký kết hôm 26/6 vừa qua tại Vatican.

Hai vị ngoại trưởng, Đức TGM Paul Richard Gallagher của Tòa Thánh và Ông Riad Al-Malki của Palestine, đã ký kết Hiệp định gồm 1 lời tựa, và 32 điều khoản chia làm 8 chương, liên quan đến những khía cạnh thiết yếu trong đời sống và hoạt động của Giáo Hội tại Quốc gia Palestine, đồng thời tái khẳng định sự ủng hộ một giải pháp thương thuyết và ôn hòa cho tình trạng trong vùng.

Hiệp định Tổng quát này là kết quả các cuộc thương thuyết từ nhiều năm nay qua trung gian Ủy ban song phương, tiếp theo Hiệp định cơ bản được kết giữa Tòa Thánh và tổ chức giải phóng Palestine OLP ngày 15/2/2000.

Đức TGM cầu mong rằng Hiệp định này có thể là một khích lệ để chấm dứt chung kết cuộc xung đột cam go giữa Israel và Palestine, đang tiếp tục gây ra đau thương cho cả hai bên. Ngài cầu mong giải pháp hai quốc gia sớm trở thành sự thực.■

*(Trích lược theo Lm. Gioan Trần Đức Anh, OP, đài Vatican)*

## **ĐTC làm phép dây Pallium cho 46 Tổng Giám Mục chính tòa**

(30/6/15)- Sáng ngày 29-6-2015, lễ thánh Phêrô và Phao-lô Tông Đồ, ĐTC đã chủ sự thánh lễ tại Đền thờ Thánh Phêrô để làm phép dây Pallium cho 46 vị TGM chính tòa được bổ nhiệm trong 12 tháng qua.

Dây Pallium màu trắng, có 6 hình thánh giá màu đen, vị TGM đứng đầu giáo tỉnh đeo ở cổ khi hành lễ, biểu hiệu tình hiệp thông với ĐTC, và phẩm giá của vị TGM chính tòa. Dây làm bằng lông chiên tượng trưng vị mục tử vác chiên lên vai.

Như thông báo ngày 12-1 năm 2015 của Đức Ông Guido Marini, trưởng ban nghi lễ phụng vụ của ĐTC, từ nay ngài không choàng dây này cho vị TGM trong thánh lễ, nhưng lễ trao giây Pallium sẽ được cử hành tại giáo phận địa phương do vị đại diện Tòa Thánh chủ sự, và với sự tham dự của các GM trong giáo tỉnh và các tín hữu.

Trong số 46 vị TGM chính tòa thuộc 34 quốc gia nhận dây Pallium có 6 vị từ Á châu, trong số này có 2 vị người Ấn độ, và 4 vị còn lại đến từ Nhật bản, Indonesia, Malaysia và Philippines. Hoa Kỳ có hai vị là: TGM Giáo phận Chicago thuộc bang Illinois và Sante Fe thuộc bang New Mexico. ■

*(Trích lược theo Lm. Gioan Trần Đ. Anh, OP, thanhlinh.net)*



# Catholic Cruises and Tours

**Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.**

Prices begin at \$1045 per couple which includes all port fees and taxes. Daily Mass and Rosary offered. We have a Priest onboard almost every weekly departure with Holland America Cruise Line. Deposit of only \$100 per person will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,  
**Brian or Sally, coordinators 860.399.1785**



**www.CatholicCruisesAndTours.com**

## PROTECTING SENIORS NATIONWIDE

PUSH



TALK



24/7 HELP



**\$19.95\*/Mo. +  
 1 FREE MONTH**

- No Long-Term Contracts
- Price Guarantee
- American Made

**HOLIDAY SPECIAL**

**TOLL FREE:  
 1-877-801-8608**

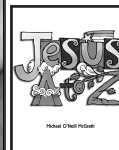
\*First Three Months



## Life Matters



For more information go to  
**www.usccb.org/respectlife**



### Jesus A to Z

Michael O'Neill McGrath, OSFS

A colorful Catholic ABC book for kids and families! Includes a glossary of questions to help adults pass on their Catholic faith.

007199 9 x 12 Hardcover  
 \$16.99 each • Special Offer — 2 for \$25.00!  
**800-566-6150 www.wlpmusic.com**

## Saint Margaret Sunday Missal

Designed to be  
*Your Personal Prayer Companion*  
 through 2030

Readings • Reflections • Prayers

In Stock & Ready to Order Today.

**CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95**

**800-566-6150 • www.wlpmusic.com**



**Paluch Partners - a simple way for you to partner  
 with service providers who support your parish  
 through their sponsorship of the parish bulletin.**



Easily access your parish's latest bulletin and all the sponsors who advertise. Their contribution allows parish bulletin communication to be free of charge for your parish. Support them by taking advantage of the services they provide.

**Paluch PARTNERS**

**www.PALUCHPARTNERS.com**

## **ROY C. ADDLEMAN & SON FUNERAL HOME, INC.**

**11338 Valley Blvd., El Monte, CA 91731 Điện Thoại: (626) 442-1000. Lic. # FD 261**

Do gia đình Công Giáo làm chủ và điều hành. Gia đình chúng tôi đã phục vụ quý khách từ năm 1925. Nhân viên nhiều kinh nghiệm, tận tâm và thông hiểu phong tục chôn cất của người Công Giáo Việt Nam. **BẢO ĐẢM GIÁ HẠ NHẤT. XIN LIÊN LẠC: CARLOS hoặc BILL**

**EXOTIC FRUITS TRAI CAY**  
Ban Cac Loai Trai Cay Tuoi Viet Nam  
Cell: (626) 840-1909  
8450 E. Valley Blvd. #104 Rosemead, CA 91770



Co NHAN FOOD STAMPS  
WE ACCEPT FOOD STAMPS

License #649827 Electrical & A/C  
**TRAN QUAN ELECTRIC**  
**AIR CONDITIONING & HEATING**  
Tel: (626) 285-5943 Cell: (626) 674-1555

Consider Remembering Your Parish in Your Will.  
For further information, please call the Parish Office.




**WANT FREE BULKY ITEM PICKUP? CALL 3-1-1 or 800-773-2489**




**CatholicMatch® California**  
CatholicMatch.com/myCA

**WHY IS IT**  
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

**WHY IS IT?**

**Mua Trước hoặc Cần Ngay**  
Tang Chế Nhà Quyền và Đất Nghĩa Trang  
L/L CHRISTOPHER TỬ NGÔ (FD1030)  
(562) 285-7278

**PRO ESTATE REALTY**  
Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

**SolarTime**  
Save Time - Save Energy - Save Money

Hãy làm chủ Điện Năng Lượng Mặt Trời.  
**KHÔNG TIỀN DOWN. KHÔNG TIỀN LỜI.**  
Được 30% Tax Credit.  
Tiết kiệm tối đa tiền điện.  
**\$500** Donate cho cộng đoàn! Xin gọi Tuấn.  
www.gosolartime.com | Email: info@gosolartime.com

626.789.2080  
626.757.6677  
Free Estimate!

SolarTime cung cấp các sản phẩm chính hiệu của Mỹ, Nhật. 25 years warranty. Có nhiều sản phẩm để lựa chọn. Lắp ráp miễn phí cho Nhà ở và Cơ sở thương mại.

**VFI Valley Financial Investments, Inc.**



9017 Reseda Blvd, Suite 212 Northridge, CA 91324  
Office: 818-717-0939 818-717-8706  
valleyfinancial@yahoo.com

Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866  
Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698  
Brokers / Owners

**PRO ESTATE REALTY**  
Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

**Bác sĩ NHA KHOA VŨ THÚY HỒNG, DDS**  
Tel (562) 438-9437  
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ

**Bác sĩ NHÃN KHOA VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD**  
Tel (562) 438-9438  
Khám mắt & làm kiếng tại chỗ

**3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804**

**EXIT PLATINUM REALTY**  
20812 Ventura Blvd., Suite 101 Woodland Hills, CA 91364

Mua nhà, bán nhà, làm loan.  
Có chương trình cho những người self-employ.  
Bán nhà short sale không lấy lệ phí.  
Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.


**HAI LE**  
Realtor  
BRE Lic.# 01747343

**(818) 984-4851**  
Hai4House@yahoo.com

An App for Catholics.  
An App for your Parish.  
**ALL IN ONE!**  
Download TODAY

Download on the App Store GET IT ON Google play

**OneParish.com**  
Daily Faith • Donations • Calendar • Parish Directory



**SPACE AVAILABLE**


To Advertise Here...  
Contact DAN DeMARTINI today at (800) 231-0805 demartinid@jspaluch.com

**J.S.Paluch** Company  
**WLP** WORLD LIBRARY PUBLICATIONS  
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

Following Jesus Every Day:  
**GOSPEL MEDITATIONS FOR DAILY LIVING**

Ninety days' worth of Gospel verses and reflections including a meditation, a prayer, a simple activity for the day and a related verse from the Old Testament. Ideal for Lent and Eastertide, or for any time of year!

**WLP** WORLD LIBRARY PUBLICATIONS  
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.  
800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/13182.htm



**CRAWFORD MORTUARY**  
8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE  
Affordable Funerals FD - #1228 (818) 349-9701

**CRAWFORD MORTUARY**  
8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE  
Affordable Funerals FD - #1228 (818) 349-9701

**CRAWFORD MORTUARY**  
8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE  
Affordable Funerals FD - #1228 (818) 349-9701

**CRAWFORD MORTUARY**  
8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE  
Affordable Funerals FD - #1228 (818) 349-9701

**CRAWFORD MORTUARY**  
8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE  
Affordable Funerals FD - #1228 (818) 349-9701

**What if you are Alone and have an Emergency?**

Just One Push of a Button can Protect You from Emergencies at Home and Away!

✓ Medical ✓ Falls  
✓ Fire ✓ Burglary

You're never alone with LIFEWatch!

AS LOW AS \$1 A DAY!

888.290.8871  
www.lifewatch-usa.com

NOW WITH GPS!

"I'm never alone with LIFEWatch."  
- Dick Van Patten

**LIFEWatchUSA**




**God Invites Vocations.**

**You Can Help Close the Deal.**

Serra for Priestly and Religious Vocations

